



## West Southlands Residents Association Neighbourhood News

December 2022

West Southlands 鄰居互助會

2022年12月 鄰居消息



在這非凡的一年，既有挑戰，  
卻又展現抵抗和適應能力的同時，  
我們當與家人，鄰居和朋友一起，  
慶祝這段時節，  
並展望健康和快樂的新年。

**節日假期快樂**  
**Happy Holidays**

### A Message from our Co-Chairs 共同主席的訊息

West Southlands 的鄰居們：

在這節日假期的日子中，敬請瀏覽我們自己的網站 [wsouthlands.org](http://wsouthlands.org)。你會再次發現我們的家位於一個大自然的樂園，在繁華的溫哥華市中一個寧靜的角落。你也會找到本區的最新資訊，市政府在改善排水系統上的工作，公園裏的康樂情境，和新一年我們這區共同關心的事情。

我們祝福各位享有一個健康快樂的節日假期。

**Linda Jinks & Mary Tataryn**  
Co-Chairs West Southlands Residents Association 鄰居互助會共同主席



## Staying dry this winter 如何準備又一個冬天

直至目前為止，今年的冬季沒有見到去年那不尋常的豪雨，我們也高興地看到市政府在排水和緊急應變工作上的改善，以下是一些更新了的資訊：

- Dunbar 和 Wallace 街的潮水閘已經修好
- 在 Wallace 街末安置了緊急用的抽水機
- 檢查和清潔了街上的接水池
- 在上游加裝了引水口以減少水流從山上流到我們這區的機會

另外，我們也可以擔當一些工作，以保障自己渡過一個免水患及安全的冬天：

- 認識你的隣居，大家守望相助
- 家中準備一個緊急袋，以備緊急離家之用（包括睡袋或毛氈，一套衣服，水，食物，照明器，個人藥物，眼鏡，手機加電器等）
- 定期清理自己房屋的水澗
- 定期請專業人士檢查圍繞屋外的地下去水管
- 留意你附近街上的排水口是否有障礙物堵塞流水
- 如察覺街上有任何問題，馬上撥電 311 通知市政府。如有必要，市府可提供沙包給你自用
- 在前院或後院建設一個「雨水花園」，以幫助儲存和排出大量的流水。詳情可參考這個網頁：<https://www.gardendesign.com/eco-friendly/rain-gardens.html>